

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
"Амурский государственный университет"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной и научной  
работе

Лейфа А.В. Лейфа

11 июня 2024 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА  
«ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

Направление подготовки 09.03.04 Программная инженерия

Направленность (профиль) образовательной программы – Программная инженерия

Квалификация выпускника – Бакалавр

Год набора – 2024

Форма обучения – Очная

Курс 3 Семестр 5

Зачет 5 сем

Общая трудоемкость дисциплины 72.0 (академ. час), 2.00 (з.е)

Составитель С.В. Деркач, доцент, канд. филол. наук

Филологический факультет

Кафедра иностранных языков

Рабочая программа составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта ВО для направления подготовки 09.03.04 Программная инженерия, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 19.09.17 № 920

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры иностранных языков

01.02.2024 г. , протокол № 6

Заведующий кафедрой Морозова О.Н. Морозова

СОГЛАСОВАНО

Учебно-методическое управление

Чалкина Н.А. Чалкина

11 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Выпускающая кафедра

Бушманов А.В. Бушманов

11 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Научная библиотека

Петрович О.В. Петрович

11 июня 2024 г.

СОГЛАСОВАНО

Центр цифровой трансформации и  
технического обеспечения

Тодосейчук А.А. Тодосейчук

11 июня 2024 г.

## 1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

### Цель дисциплины:

Повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной деятельности при общении с зарубежными партнерами, а также для дальнейшего самообразования.

### Задачи дисциплины:

1. Формирование умения воспринимать звучащую (в предъявлении преподавателя и носителей языка) профессионально ориентированную лексику на материале английского языка;
2. формирование умения составления сообщения в устной и письменной форме и передачи необходимой информации на иностранном языке; умение подготовки письменного высказывания по определенной структуре (аннотации и рефераты научных статей);
3. формирование умения работать с тематически ориентированным текстом профессиональной направленности (ознакомительное чтение без словаря, изучающее чтение, просмотровое чтение с последующей передачей основной информации);
4. развитие когнитивных и исследовательских умений; развитие информационной культуры.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Деловой иностранный язык» относится к элективным дисциплинам. Программа составлена с учетом подготовки студентов, имеющих знания по дисциплине "Иностранный язык", которыми они овладели в течение обучения на 1-2 курсах в высшем учебном заведении.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ

### 3.1. Универсальные компетенции и индикаторы их достижения

Категория (группа) универсальных компетенций	Код и наименование универсальной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1УК-4- знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации ИД-2УК-4- умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации ИД-3УК-4- имеет практический опыт составления текстов на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной, опыт говорения на государственном и иностранном языках

#### 4. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2.00 зачетных единицы, 72.0 академических часов.

1 – № п/п

2 – Тема (раздел) дисциплины, курсовая работа (проект), промежуточная аттестация

3 – Семестр

4 – Виды контактной работы и трудоемкость (в академических часах)

4.1 – Л (Лекции)

4.2 – Лекции в виде практической подготовки

4.3 – ПЗ (Практические занятия)

4.4 – Практические занятия в виде практической подготовки

4.5 – ЛР (Лабораторные работы)

4.6 – Лабораторные работы в виде практической подготовки

4.7 – ИКР (Иная контактная работа)

4.8 – КТО (Контроль теоретического обучения)

4.9 – КЭ (Контроль на экзамене)

5 – Контроль (в академических часах)

6 – Самостоятельная работа (в академических часах)

7 – Формы текущего контроля успеваемости

1	2	3	4									5	6	7
			4.1	4.2	4.3	4.4	4.5	4.6	4.7	4.8	4.9			
1	Компьютеры в образовании	5			8								9	Лексико-грамматический тест. Составление терминологического глоссария. Диалог-убеждение. Монолог-рассуждение
2	Компьютеры в медицине	5			10								10	Монолог-размышление · Контрольная работа Диалог-дискуссия. Аннотирование текста. ИДЗ
3	Виртуальная реальность	5			8								9	Лексико-грамматический тест. Письмо: реферирование и составление тезисов.

													Презентация по теме. Монолог – повествование. Диалог-дискуссия. ИДЗ
4	Компьютерная графика	5			8							9.8	Лексико-грамматический тест. Монолог-рассуждение. Письмо: реферирование и составление тезисов. ИДЗ
5	Зачет	5							0.2				
	Итого		0.0	34.0	0.0	0.0	0.2	0.0	0.0	37.8			

## 5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 5.1. Практические занятия

Наименование темы	Содержание темы
	Повторение: Условные предложения. Пассивный залог. Текстовый материал по теме раздела. Составление глоссария по теме. Монолог-сообщение. Диалог- обмен мнениями. Письмо: упражнения в написании аннотаций текстов. Анализ речевых ситуаций.
	Грамматика: Распространенное определение. Текстовый материал по теме раздела. Составление глоссария по теме. Диалог по теме. Монолог-сообщение. Работа с терминами, с общенаучной лексикой. Подготовка аннотаций / тезисов по обозначенной тематике.
	Грамматика: Причастные обороты и инфинитивные группы. Текстовый материал по теме раздела. Составление терминологического глоссария по теме. Диалог по теме. Монолог-сообщение. Подготовка аннотаций /тезисов по обозначенной тематике.
	Грамматика: Повторение видовременных форм глагола. Аудирование по теме раздела. Составление глоссария по теме. Подготовка аннотаций / тезисов по обозначенной тематике. Диалог-обмен мнениями по теме. Монолог-сообщение. Текстовый материал по теме раздела.

## 6. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Содержание темы (раздела)	Трудоемкость в академических часах

1	Компьютеры в образовании	Лексико- грамматические упражнения. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций / тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту и контрольной работе	9
2	Компьютеры в медицине	Лексико- грамматические упражнения. Подготовка к круглому столу (дискуссии) по вопросам преимущества и недостатков онлайн- шопинг. Прием внеаудиторного чтения. Подготовка аннотаций / тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту.	10
3	Виртуальная реальность	Чтение нелинейных (карты, схемы, диаграммы и т.п.) текстов по обозначенной проблематике. Монолог – сообщение. Подготовка презентации по теме раздела. Лексико- грамматические упражнения. Подготовка к тесту/ контрольной работе. Лексико- грамматический тест. Подготовка к тесту/ контрольной работе	9
4	Компьютерная графика	Чтение прагматических нелинейных текстов по обозначенной проблематике. Лексико- грамматические упражнения. Монолог- сообщение о теме раздела. Подготовка аннотаций / тезисов по обозначенной тематике. Подготовка к тесту/ контрольной работе	9.8

## 7. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация компетентного подхода предусматривает широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Достижение поставленных задач требует от преподавателей поиска новых форм учебной деятельности студентов.

В качестве приоритетных образовательных технологий и методов, адекватных компетентным моделям кафедрой иностранных языков рассматриваются следующие активные и интерактивных формы проведения занятий:

- 1) технология стимуляции реального общения на иностранном языке;
- 2) групповой и индивидуальный методы работы со студентами;
- 3) технологии сотрудничества;
- 4) диалоговые технологии;
- 5) контролируемые игры;
- 6) технология аудиторной дискуссии (круглого стола, конференции, собрания);
- 7) тестовые технологии.

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания, типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций, а также методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков отражены в фонде оценочных средств по дисциплине «Деловой иностранный язык».

В рамках данной Программы используется традиционная система контроля, которая

включает в себя:

\* текущий контроль осуществляется в течение семестра в устной и письменной форме в виде контрольных и устных опросов;

\* промежуточный контроль проводится в виде зачёта по семестрам. Объектом контроля являются коммуникативные умения во всех видах речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо), ограниченные тематикой и проблематикой изучаемых разделов курса;

\* итоговый контроль проводится в виде зачета или экзамена за весь курс обучения иностранному языку. Объектом контроля является достижение заданного Программой уровня владения иноязычной коммуникативной компетенцией.

Виды контроля (по способу выявления формируемых компетенций)

Устный опрос

Достоинства: позволяет оценить знания и кругозор студента, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки, обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя.

Письменные работы

Достоинства: экономия времени преподавателя; возможность поставить всех студентов в одинаковые условия, объективно оценить ответы при отсутствии помощи преподавателя, проверить обоснованность оценки; субъективности при оценке подготовки студента.

Контроль с помощью технических средств и информационных систем

Достоинства: оперативное получение объективной информации об усвоении студентами контролируемого материала, возможность детально и персонализировано представить эту информацию преподавателю, формирования и накопления интегральных (рейтинговых) оценок достижений студентов по всем дисциплинам и модулям образовательной программы, привитие практических умений и навыков работы с информационными ресурсами и средствами, возможность самоконтроля и мотивации студентов в процессе самостоятельной работы.

Формы контроля

\* контрольная работа состоит из небольшого количества средних по трудности вопросов, задач или заданий, требующих поиска обоснованного ответа. Может занимать часть или полное учебное занятие с разбором правильных решений на следующем занятии. Рекомендуемая частота проведения – не менее одной перед каждой промежуточной аттестацией;

\* тест – процедура, ориентирующая испытуемого на выполнение какого-нибудь практического действия (практические испытания);

\* зачет представляет собой форму промежуточной аттестации студента, определяемую учебным планом подготовки по направлению ВО;

Примерные задания на зачет (5 семестр):

1. Переведите на русский язык со словарем текст (объем 1200 п.зн.); подготовьте фонетическое чтение и письменный перевод указанного отрывка (время работы – 45 мин.). Ответьте на вопросы преподавателя.

2. Ознакомьтесь с содержанием текста (объем 3000 п.зн.) и подготовьте реферированный пересказ (время работы 30 мин).

3. Переведите 5 предложений с русского языка на английский и 5 предложений с английского языка на русский, обращая внимание на изученные грамматические явления и вокабуляр.

4. Изложите одну из пройденных тем.

## **9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

а) литература

1. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для

специалистов в области информационных технологий : учебное пособие для вузов / Е. А. Алешугина, Д. А. Лошкарева. — Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 85 с. — ISBN 978-5-87941-920-7. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/54958.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Щербакова, М. В. Professional English for Engineers : учебное пособие / М. В. Щербакова. — Оренбург : Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2015. — 117 с. — ISBN 978-5-7410-1213-0. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/52313.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Попов, Е. Б. Иностранный язык для делового общения. Английский язык : учебное пособие / Е. Б. Попов. — Саратов : Вузовское образование, 2013. — 72 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/16673.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. English grammar : учебное пособие по грамматике английского языка для студентов неязыковых специальностей / Ю. А. Иванова, Ю. И. Мишенева, В. Г. Нестеренко, Т. Н. Сайтимова. — Саратов : Вузовское образование, 2015. — 213 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <https://www.iprbookshop.ru/27158.html> (дата обращения: 28.03.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

б) программное обеспечение и Интернет-ресурсы

№	Наименование	Описание
1	7-Zip	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="http://www.7-zip.org/license.txt">http://www.7-zip.org/license.txt</a> .
2	Google Chrome	Бесплатное распространение по лицензии google chromium <a href="http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html">http://code.google.com/intl/ru/chromium/terms.html</a> на условиях <a href="https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html">https://www.google.com/chrome/browser/privacy/eula_text.html</a> .
3	LibreOffice	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL <a href="https://ru.libreoffice.org/about-us/license/">https://ru.libreoffice.org/about-us/license/</a>
4	VLC	Бесплатное распространение по лицензии GNU LGPL-2.1+ <a href="http://www.videolan.org/press/lgpl-libvlc.html">http://www.videolan.org/press/lgpl-libvlc.html</a> .
5	Электронно-библиотечная система IPRbooks <a href="http://www.iprbookshop.ru/">http://www.iprbookshop.ru/</a>	ЭБС IPRbooks – научно-образовательный ресурс для решения задач обучения в России и за рубежом. Уникальная платформа ЭБС IPRbooks объединяет новейшие информационные технологии и учебную лицензионную литературу. Контент ЭБС IPRbooks отвечает требованиям стандартов высшей школы, СПО, дополнительного и дистанционного образования, а также требованиям законодательства РФ в сфере образования.
6	eLIBRARY.RU <a href="http://elibrary.ru/defaultx.asp">http://elibrary.ru/defaultx.asp</a>	Крупнейший российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования.
7	ЭБС ЮРАЙТ <a href="https://www.urait.ru/">https://www.urait.ru/</a>	Фонд электронной библиотеки составляет более 4000 наименований и постоянно пополняется новинками, в большинстве своем это учебники и учебные пособия для всех уровней профессионального образования от ведущих научных школ с соблюдением требований



		новых ФГОСов.
8	Science/AAAS <a href="http://www.sciencemag.org/">http://www.sciencemag.org/</a>	Научный журнал, выпускаемый международной Американской ассоциацией по продвижению науки, содержит актуальные научные статьи, которые могут использоваться для домашнего чтения, аннотирования и реферирования.

в) профессиональные базы данных и информационные справочные системы

№	Наименование	Описание
1	WEB OF SCIENCE <a href="https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5">https://login.webofknowledge.com/error/Error?Error=IPError&amp;PathInfo=%2F&amp;RouterURL=https%3A%2Fwww.webofknowledge.com%2F&amp;Domain=.webofknowledge.com&amp;Src=IP&amp;Alias=WOK5</a>	Web of Science предоставляет доступ к наиболее надежному интегрированному междисциплинарному инструменту исследования, объединенному с помощью связанных метрик цитирования содержимого из разных источников в одном интерфейсе. И поскольку Web of Science придерживается строгой процедуры оценки, гарантируется получение наиболее влиятельной, значимой и надежной информации, что позволит вам быстрее открыть новую крупную идею.
2	Словарь Мультитран <a href="https://www.multitran.com/">https://www.multitran.com/</a>	Система электронных словарей для переводчиков с русского, английского, немецкого, французского, испанского, итальянского, нидерландского, латышского, эстонского, калмыцкого, африкаанс, эсперанто и японского языков

### 10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Для проведения практических занятий используется меблированная учебная аудитория, оснащённая мультимедийными средствами, наборами слайдов.

Самостоятельная работа обучающихся осуществляется в помещениях, оснащенных компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов дисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работы обучающихся, которые предусмотрены учебным планом и соответствуют действующим санитарным и противопожарным правилам.